

Battery warnings:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries.

Hinweise zu Batterien

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Nimm Akkus vor dem Laden aus der Fernsteuerung.
- Wiederaufladbare Batterien sollten unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Verwende niemals ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Lege Batterien mit der richtigen Polarität („+“ und „-“) ein.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Schließe die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Keine neuen und alten Batterien mischen.
- Keine Alkali-Mangan, Standard- (Zink-Karbon) oder wiederaufladbare Batterien mischen.

Attention concernant les piles :

- Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirez les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte uniquement.
- Ne pas mélanger les piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usées.
- Utilisez uniquement des piles du même type que celui recommandé ou d'un type équivalent.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Retirez du jouet les piles usées.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usées.
- Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

Batterijwaarschuwingen:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw geladen worden.
- Neem oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik slechts batterijen van het aanbevelen of een soortgelijk type.
- Leg de batterijen met de polen in de juiste richting in het vak.
- Neem lege batterijen uit het speelgoed.
- De voedingspoolklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Oude en nieuwe batterijen niet samen gebruiken.
- Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) of herlaadbare batterijen samen.

Advertencias sobre las pilas:

- No se deben recargar las baterías no recargables.
- Deben quitarse las baterías recargables del juguete antes de iniciar su carga.
- Las pilas recargables deben ser recargadas bajo la supervisión de un adulto.
- No deben mezclarse tipos diferentes de baterías, ni baterías nuevas con usadas.
- Se recomienda usar únicamente baterías del mismo tipo o equivalentes.
- Se deben insertar las baterías respetando la polaridad correcta.
- Se deben quitar las baterías agotadas del juguete.
- Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas.
- No mezclar pilas alcalinas con pilas estándar (carbón-zinc) o recargables.

Avvertenze riguardanti le batterie:

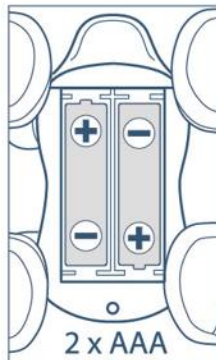
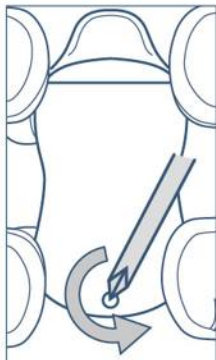
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Prima di ricaricare le batterie, è necessario rimuoverle.
- Le batterie ricaricabili devono essere sempre ricaricate con la supervisione di un adulto.
- Non mischiare tipi diversi di batterie oppure batterie nuove e usate.
- Utilizzare solo batterie del tipo consigliato oppure di tipo equivalente.
- Durante l'inserimento delle batterie, fare attenzione alla polarità.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal trasmettitore.
- Non mettere mai in corto circuito i terminali di alimentazione.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zincò carbone) o ricaricabili.

Предостережения:

- Не пытайтесь заряжать перезаряжаемые батарейки.
- Перед зарядкой аккумуляторные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Аккумуляторные батарейки должны заряжаться только взрослыми.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов.
- Используйте батарейки только рекомендованного или аналогичного типа.
- Соблюдайте полярность при установке батареек.
- Использованные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не допускайте короткого замыкания контактов питания.
- Не используйте одновременно новые и старые батарейки.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (углеродно-цинковые) и перезаряжаемые батарейки.

Cuidados:

- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas por um adulto.
- Não deve misturar diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas.
- Devem ser utilizadas apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente às recomendadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misture pilhas alcalinas normais (carbono-zinco) ou recarregáveis.



**Battery Installation •
Einlegen der Batterien
Installation des piles •
Installatie van de batterijen •
Instalación de las pilas •
Installazione delle batterie •
Установка батареек •
Instalação das pilhas •**

- Under the environment with electrostatic discharge, the sample may malfunction and require user to reset the sample.
- In einer Umgebung mit elektrostatischen Entladungen wird das Muster möglicherweise nicht einwandfrei funktionieren. Der Benutzer muss das Muster in diesem Fall zurücksetzen.
- Dans un environnement où il y a des décharges électrostatiques, le fonctionnement du produit peut être perturbé et l'utilisateur peut avoir à le réinitialiser.
- Ten gevolge van elektrostatische ontlading kunnen er defecten in het product optreden. In dit geval dient het product opnieuw ingesteld te worden.
- En un entorno con descarga electrostática, la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.
- In presenza di scariche elettrostatiche, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e richiedere una reinizializzazione.
- Электростатический разряд может привести к повреждению устройства. Для перезапуска пользователю потребуется выключить устройство и снова включить его.
- Descarga eletrostática, pode funcionar indevidamente e precisar que o utilizador desligue e volte a ligar.
- Instruction sheet and packaging must be retained since it contains important information.
- Anleitung und Verpackung müssen aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthalten.
- Conservez le mode d'emploi et l'emballage car ils contiennent des informations importantes.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de verpakking, deze bevatten belangrijke informatie.
- Conserve la hoja de instrucciones y el envase, ya que contienen información importante.
- Conservare le istruzioni e la confezione perché contengono informazioni importanti.
- Сохраните инструкцию и упаковку, так как они содержат важную информацию.
- A folha de instruções e embalagem devem ser guardadas, uma vez que contém informação importante.



WEEE
When this appliance is out of use, please remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse.



**WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte
Elektroschrotgesetz**
Nach Gebrauchende eine Bitte: Entnimmt alle Batterien und entsorge sie separat. Gib alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für Deine Mithilfe!



DEEE
Lorsque cet appareil est en fin de vie, veuillez retirer toutes les piles et les jeter séparément. Rapportez les appareils électriques à un centre de collecte des appareils électriques et électroménagers. Les autres composants peuvent être jetés avec les ordures ménagères.



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)
Als dit apparaat in gebruik is geraakt, verwijder dan alle batterijen en gooi ze afzonderlijk weg. Breng elektrische apparaten naar de lokale verzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Andere componenten kunnen worden weggegooid bij het huishoudafval.



RAEE
Quando este aparato se encuentre fuera de uso, extraiga las pilas y guárdelas en forma separada. Lleve los componentes eléctricos a los puntos de recolección local de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Los demás componentes pueden eliminarse junto con los desechos domésticos.



RAEE
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto e sull'imballaggio, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, od un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. A fine vita del prodotto potete rivolgervi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di smaltimento ed al momento dell'acquisto vi informerà della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se le dimensioni sono non superiori a 25 cm, le AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Al momento della sostituzione delle batterie, vi preghiamo di seguire la procedura in vigore riguardante la loro eliminazione. In particolare vi preghiamo di gettarle in un contenitore appositamente dedicato alla raccolta delle pile usate. Uno scorretto smaltimento del prodotto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito.



WEEE
Если устройство не используется, извлеките из него все батарейки и утилизируйте их отдельно. Отнесите устройство в ближайший пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Другие компоненты можно выбросить с бытовым мусором.



RAEE
Quando este aparelho deixar de utilizar, remova todas as pilhas e elimine em separado. Entregue os aparelhos elétricos nos pontos de recolha locais para resíduos de equipamento elétrico e eletrónico. Os outros componentes podem ser eliminados junto com o lixo doméstico.